

Indicator Not Illuminated  
Indicador no iluminado  
Voyant éteint

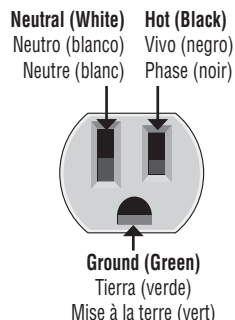
Indicator Illuminated  
Indicador iluminado  
Voyant allumé

| Indicator / Indicador / Voyant | Fault / Falla / Anomalie                                                         | Explanation / Explicación / Explication                                                                                                                     |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | Open Ground<br>Conexión a tierra abierta<br>Mise à la terre non connectée        | Ground contact is not connected<br>El contacto a tierra no está conectado<br>Le contact de mise à la terre n'est pas connecté                               |
|                                | Open Neutral<br>Neutro abierto<br>Neutre ouvert                                  | Neutral contact is not connected<br>El contacto neutro no está conectado<br>Le contact neutre n'est pas connecté                                            |
|                                | Open Hot<br>Vivo abierto<br>Phase ouverte                                        | Hot contact is not connected<br>El contacto vivo no está conectado<br>Le contact de phase n'est pas connecté                                                |
|                                | Hot/Ground Reversed<br>Vivo/Tierra invertidos<br>Phase/mise à la terre inversées | Hot and ground connections are reversed<br>Las conexiones viva y de tierra están invertidas<br>Les connexions de phase et de mise à la terre sont inversées |
|                                | Hot/Neutral Reversed<br>Vivo/Neutro invertidos<br>Phase/neutre inversés          | Hot and neutral connections are reversed<br>Las conexiones viva y neutra están invertidas<br>Les connexions de phase et de neutre sont inversées            |
|                                | Correct<br>Correcto<br>Correct                                                   | Receptacle is wired correctly<br>El receptáculo está cableado correctamente<br>La prise est câblée correctement                                             |

# INSTRUCTIONS – GFCI Receptacle Tester (English: page 2)

## INSTRUCCIONES – Probador de tomacorrientes con interruptor GFCI (Español: página 3)

## INSTRUCTIONS – Vérificateur de prises GFCI (Français : page 4)



- Designed to detect the most common wiring problems in standard and GFCI receptacles: Open ground, reverse polarity, open hot, open neutral, hot/ground reversed
- Diseñado para detectar los problemas de cableado más comunes en receptáculos estándar y GFCI: puesta a tierra abierta, polaridad inversa, vivo abierto, neutro abierto y vivo/tierra invertidos
- Conçu pour détecter les problèmes de câblage les plus fréquents dans des prises standard et GFCI : mise à la terre ouverte, polarité inversée, phase ouverte, neutre ouvert, phase/mise à la terre inversées

Warranty / Garantía / Garantie : [www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

### ENGLISH

#### GENERAL SPECIFICATIONS

Relative Humidity: < 85% non-condensing

Nominal Power: 0.3W

Operating Temperature: 32° to 140°F (0° to 40°C)

Standards: Conforms To UL Std 61010-1,

Storage Temperature: 14° to 122°F (-10°C to 50°C)

61010-2-030,1436

Operating Altitude: Up to 6562 ft. (2000 m)

Certified To CSA Std C22.2 #61010-1,

Weight: 1.2 oz. (33 g)

Intertek

Nominal Voltage: 110 - 125V AC at 50/60Hz in 3-wire outlet

Drop Protection: 6.6 ft. (2 m)

Mains supply voltage fluctuations: ±10%

Safety Rating: CAT II 300V

Pollution Degree: 2

#### ⚠ WARNINGS

Read, understand, and follow all warnings and instructions before operating testers. Failure to follow instructions could result in death or serious injury. Before each use, verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle. Do not use if the tester appears damaged in any way. The tester is intended for indoor use only. Other equipment or devices attached to the circuit being tested could interfere with the tester, clear the circuit before testing. This tester only detects common wiring problems. Always consult a qualified electrician to resolve wiring problems.

#### WIRING CONFIGURATION TESTING

**Conditions indicated:** wiring correct, open ground, reverse polarity, open hot, open neutral and hot/ground reversed.

**Conditions NOT indicated:** quality of ground, multiple hot wires, combinations of defects, reversal of grounded and grounding conductors.

All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help reduce the possibility of erroneous readings.

#### STANDARD RECEPTACLES

- Verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle.
- Plug tester into receptacle.
- Compare the illuminated lights on the tester to the key code printed on the tester.
- If the tester indicates that the receptacle is not wired correctly, consult a qualified electrician.

#### CLEANING

Wipe with a clean, dry lint-free cloth. **Do not use abrasive cleaners or solvents.**



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see [www.epa.gov](http://www.epa.gov) or [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org) for additional information.

#### DISPOSAL / RECYCLE

### ESPAÑOL

#### ESPECIFICACIONES GENERALES

Humedad relativa: < 85% sin condensación

Potencia nominal: 0.3 W

Temperatura de operación:

Temperatura de almacenamiento:

32 °F a 140 °F

14 °F a 122 °F

(0 °C a 40 °C)

(-10 °C a 50 °C)

Peso: 1.2 oz (33 g)

Voltaje nominal: 110 V CA - 125 V CA a 50 Hz/60 Hz en tomacorriente de 3 alambres

Fluctuaciones de voltaje de suministro de redes: ±10 % Protección ante caídas: 6,6 pies (2 m)

Grado de contaminación: 2

Clasificación de seguridad: CAT II 300 V

#### ⚠ ADVERTENCIAS

Antes de utilizar los probadores, lea, comprenda y respete todas las advertencias e instrucciones. No seguir estas instrucciones puede dar lugar a lesiones graves o mortales. Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del probador realizando una prueba en un receptáculo con corriente conocida y correctamente cableado. No utilice el probador si está dañado. El probador está diseñado solo para uso en ambientes interiores. Es posible que otros equipos o dispositivos conectados al circuito sometido a prueba causen interferencia con el probador. Despeje el circuito antes de realizar la prueba. Este probador solo detecta problemas de cableado comunes. Siempre consulte a un electricista calificado para solucionar problemas de cableado.

#### PRUEBAS DE CONFIGURACIÓN DE CABLEADO

**Condiciones indicadas por el probador:** cableado correcto, puesta a tierra abierta, polaridad inversa, vivo abierto, neutro abierto y vivo/tierra invertidos.

**Condiciones NO indicadas por el probador:** calidad de tierra, múltiples cables vivos, combinaciones de defectos, inversión de conductor conectado a tierra y conductor de conexión a tierra.

Se deben desenchufar todos los electrodomésticos y equipos conectados al circuito sometido a prueba para ayudar a reducir la posibilidad de que se produzcan lecturas erróneas.

#### RECEPTÁCULOS ESTÁNDAR

- Compruebe el funcionamiento del probador realizando una prueba en un receptáculo con corriente conocida y correctamente cableado.
- Enchufe el probador en el receptáculo.
- Compare las luces encendidas en el probador con el código de colores impreso en el probador.
- Si el probador indica que el receptáculo no está correctamente cableado, comuníquese con un electricista calificado.

#### LIMPIEZA

Limpelo con un paño limpio, seco, que no deje pelusas. **No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**



#### ELIMINACIÓN/RECICLAJE

No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte [www.epa.gov](http://www.epa.gov) o [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).

### FRANÇAIS

#### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Humidité relative : < 85 % (sans condensation)

Puissance nominale : 0.3 W

Température de fonctionnement :

Température d'entreposage :

0 °C à 40 °C

-10 °C à 50 °C

(32 °F à 140 °F)

(14 °F à 122 °F)

Poids : 33 g (1,2 oz)

Tension nominale : 110 - 125 V c.a. à 50/60 Hz dans une prise à trois fils

Fluctuations de tension d'alimentation du réseau : ± 10 % Protection contre les chutes : 2 m (6,6 pi)

Niveau de pollution : 2

Cote de sécurité : CAT II 300 V

#### ⚠ AVERTISSEMENTS

Veillez lire, comprendre et tenir compte de tous les avertissements et de toutes les directives avant d'utiliser un testeur. Le non-respect pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'appareil en effectuant un test sur une prise dont le fonctionnement est connu et dont le câblage est correct. N'utilisez pas l'appareil s'il semble avoir été endommagé de quelque manière que ce soit. Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur seulement. D'autres équipements ou appareils branchés au circuit vérifié peuvent interférer avec l'appareil; libérez le circuit avant de débiter la vérification. Ce testeur ne détecte que les problèmes de câblage les plus fréquents. Communiquez toujours avec un électricien qualifié pour résoudre les problèmes de câblage.

#### VÉRIFICATION DE LA CONFIGURATION DE CÂBLAGE

**Conditions indiquées :** câblage adéquat, mise à la terre ouverte, polarité inversée, phase ouverte, neutre ouvert et phase/mise à la terre inversées.

**Conditions NON indiquées :** qualité de la mise à la terre, fils de phase multiples, combinaisons de défauts, inversement des conducteurs mis à terre et des conducteurs de mise à la terre.

Tous les électroménagers et l'équipement électrique branchés sur le circuit vérifié doivent être débranchés pour réduire le risque de lecture erronée.

#### PRISES STANDARD

- Vérifiez le fonctionnement de l'appareil en effectuant un test sur une prise dont le fonctionnement est connu et dont le câblage est correct.
- Branchez l'appareil dans la prise.
- Comparez les voyants allumés sur le testeur au code de référence imprimé sur celui-ci.
- Si le testeur indique que le câblage de la prise est incorrect, consultez un électricien qualifié.

#### PRISES GFCI

- Consultez le manuel de l'utilisateur de la prise GFCI pour connaître le fonctionnement de la prise avant d'utiliser ce testeur.
- Insérez le testeur dans la prise pour vérifier si le câblage est adéquat (voir la FIG. 1). Les voyants sur le testeur devraient s'allumer.
- Appuyez sur le bouton « TEST » de la prise GFCI.

**La prise GFCI s'est-elle déclenchée et les voyants sur le testeur se sont-ils éteints?**

**OUI :** Réinitialisez la prise GFCI en appuyant sur le bouton de réenclenchement sur celle-ci. Passez à l'étape 4.

**NON :** La prise GFCI ne fonctionne pas correctement ou le câblage n'est pas adéquat. Consultez un électricien qualifié.

- Appuyez sur le bouton de test du testeur pendant 7 secondes. **La prise GFCI s'est-elle déclenchée et les voyants sur le testeur se sont-ils éteints?**

**OUI :** Réinitialisez la prise GFCI en appuyant sur le bouton de réenclenchement sur celle-ci. La prise GFCI semble fonctionner correctement.

**NON :** La prise GFCI ne fonctionne pas correctement ou le câblage n'est pas adéquat. Consultez un électricien qualifié.

#### NETTOYAGE

Essuyez l'appareil avec un linge propre, sec et non pelucheux. **N'utilisez pas de nettoyant abrasif ou de solvant.**



#### MISE AU REBUT/RECYCLAGE

Ne pas mettre l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez les sites [www.epa.gov](http://www.epa.gov) ou [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).